

Tiedote

Kulttuurista lukutaitoa edistävä EU-hanke on koonnut sanattomia kuvakirjoja ja lyhytelokuvia sisältävän bibliografian opettajien käyttöön

Euroopan Unionin rahoittama *Dialogue and Argumentation for Cultural Literacy Learning in Schools* -hanke (DIALLS) on koonnut sanattomia kuvakirjoja ja lyhytelokuvia sisältävän bibliografian, jota opettajat voivat käyttää kulttuurisen lukutaidon edistämiseen osana kouluopetusta. DIALLS:n tavoitteena on rohkaista lapsia ja nuoria tutkimaan omaa kulttuurista identiteettiään, arvojaan sekä eurooppalaisuuttaan. Luokkahuonekeskusteluja tukemaan on nyt koottu tekstikokoelma, joka sisältää 145 Euroopassa ja Euroopan ympärillä tuotettua teosta. Teokset ovat sanattomia, joten niiden tulkinta ei vaadi tiettyä kielitaitoa, ja niitä voidaan tulkita monenlaisissa ryhmissä. Teokset on jaettu sopimaan kolmelle eri ikäryhmälle: 5–6-vuotiaille, 8–9-vuotiaille ja 14–15-vuotiaille. Osa teksteistä soveltuu kuitenkin aivan kaiken ikäisille.

DIALLSissa kulttuurinen lukutaito tarkoittaa kykyä hahmottaa ja keskustella omasta ja muiden kulttuurisista identiteeteistä. Olennaista kulttuurisessa lukutaidossa on suvaitsevaisuus, kaikkien yhtäläinen mukaan ottaminen sekä empatia ja kulttuurien moninaisuuden arvostaminen. Eurooppalaisuus ymmärretään hankkeessa alati elävänä ja puhujien näkökulmien mukaan rakentuvana asiana.

Sanattomien kuvakirjojen ja lyhytelokuvien bibliografia on koottu erinäisten kulttuurista lukutaitoa käsittelevien teemojen ympärille. Kokoelmaan valitut teokset käsittelevät paitsi suvaitsevaisuutta, empatiaa ja kaikkien mukaan ottamista myös kulttuurisen moninaisuuden arvostamista, ihmisoikeuksia, demokratiaa, tasa-arvoa ja solidaarisuutta. Lisäksi teoksissa tutkaillaan kansalaisten vastuuta, osallistumista ja yhteistyötä esimerkiksi ilmastonmuutokseen torjumisessa ja kestäväen kehityksen rakentamisessa. Kulttuurisen kuulumisen ja kulttuuriperinnön teemat näkyvät nekin valituissa teksteissä.

Suomalaistekijöiden kuvakirjoista mukana ovat Filippa Hellan *Punainen lanka* (2016), Meria Palinin *Taikapuikot* (2018) ja Sanna Pelliccionin *Meidän piti lähteä* (2018). Bibliografiaan voi tutustua DIALLS-Projektin sivuilla, otsikon “D2.2 Bibliography of Cultural Texts” alla (<https://dialls2020.eu/publications/>).

Suomesta hankkeessa on mukana Jyväskylän yliopiston Musiikin, taiteen ja kulttuurin tutkimuksen laitoksen tutkijoita. Bibliografian koostamisesta on vastannut Susanne Ylönen (tutkijatohtori, FT, yhteystiedot: susanne.c.ylonen@jyu.fi, +358503234749).

Lisäksi hankkeessa työskentelevät Tuuli Lähdesmäki (Akatemiatutkija, dos., FT, YTT, Jyväskylän tiimin johtaja, yhteystiedot: tuuli.lahdesmaki(a)jyu.fi, +35840 805 3839) sekä Aino-Kaisa Koistinen (tutkijatohtori, FT, yhteystiedot: aino-kaisa.koistinen(a)jyu.fi, +35840 805 3592).

Bulletin

Bibliography of wordless cultural texts collected by the EU-project “Dialogue and Argumentation for Cultural Literacy learning in Schools” now available for classroom use

The European Union funded research project *Dialogue and Argumentation for Cultural Literacy Learning in Schools* (DIALLS) has assembled a bibliography of wordless cultural texts, which may be used by teachers interested in promoting cultural literacy skills in their classrooms. DIALLS encourages children and adolescents to explore their cultural identities and social values as well as their Europeanness. In order to facilitate classroom discussions teachers may draw on a bibliography of 145 cultural texts produced in and around Europe. The texts are wordless, so they may be used in various groups and contexts without the need for particular language skills. The text have been classified as suitable for three different age groups: 5–6-year-olds, 8–9-year-olds and 14–15-year-olds. However, some of them are suitable for any age group.

In DIALLS, cultural literacy is defined as the ability to be sensitive to one’s own as well as other people’s cultural identities. Essential traits of this skill include tolerance, inclusion and empathy as well as the appreciation of cultural diversity. Europeanness is understood as an embodied, experiential, ongoing practice that is discursively produced rather than predetermined by features such as nationality.

The bibliography of wordless texts has been assembled around certain key themes related to cultural literacy learning. Next to tolerance, empathy and inclusion they also address the valuing of cultural diversity, human rights, democracy, equality and solidarity as well as social responsibilities like cooperation and active participation in the tackling of issues of globalization and climate change through the promotion of, for example, sustainable development. Themes of belonging and cultural heritage are also present in the texts.

The bibliography can be found on the project website under the heading “D2.2 Bibliography of Cultural Texts” at <https://dialls2020.eu/publications/>.

Logos



Dialogue & Argumentation
for Cultural **Literacy Learning**
in **Schools**

This project has received funding
from the European Union's
Horizon 2020 research and
innovation Programme under
grant agreement No 770045

